

Colors

2024

Hommage
an die Vielfalt

Omaggio
alla diversità



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Colors

Hommage
an die Vielfalt

Omaggio
alla diversità

Künstlerinnen
und Künstler
Artiste e artisti

Robert Barry
Joseph Beuys
Robert Bosisio
Hellmut Bruch
Gunter Damisch
Franz von Defregger
Aron Demetz
Gerhild Diesner
Piero Dorazio
Max von Esterle
Peter Fellin
Lucio Fontana
Heinz Gappmayr
Eugen Gomringer
Jörg Hofer
Wilfried Kirschl
Alexander Koester
Florin Kompatscher
Annemarie Laner
Manfred Alois Mayr
Sissa Micheli
Umberto Moggioni
Artur Nikodem
Hermann Nitsch
Robert Pan
R. A. Penck
Karl Plattner
Markus Prachensky
Leo Putz
Robert Scherer
Luigi Senesi
Esther Stocker
Michelangelo Unterberger
Rudolf Wacker
Andy Warhol
Max Weiler

Eva Gratl
Carl Kraus

Rot ist die Liebe, sagt man, Gelb die Farbe des Glücks, sie symbolisiert das Sonnenlicht, Grün ist die Farbe der Natur, Blau assoziieren wir mit dem Himmel und dem Meer, Lila trugen die Könige, Weiß steht für Unschuld und Schwarz für Trauer: 36 Kunstwerke und ein bunter Tannenbaum begleiten die Besucher und Besucherinnen in die spannende Welt der Farben und die Vorlieben von Künstler und Künstlerinnen. Für sie ist sie das Ausdrucksmittel schlechthin. Farbe ist mehr als elektromagnetische Strahlung. Farben prägen unsere Wahrnehmung und unseren Zugang zur Welt, wir verknüpfen mit ihnen eigene Erfahrungen, subjektives Empfinden, sie steuern uns, sie sind Gestaltungselement und Signal, sie spielen in der Psychologie und in der Symbolik eine große Rolle, sie bestimmen Geschmack und Geruch. Sie lösen auch Emotionen aus, die „blaue Stunde“ vielleicht Stille, die „rote Welle“ Leidenschaft. Wir entscheiden, wie Farben uns berühren. So ist diese Ausstellung eine Hommage an die Schönheit und Vielfalt der Farbe, im übertragenen Sinne, auch an unsere bunte Gesellschaft. Zahlreiche Werke aus der Europaregion Tirol und internationale bedeutende Positionen von 1750 bis heute spiegeln in der Auswahl das Farbspektrum wieder und erschaffen ein Ensemble voll von Farbe und Energie, einfarbig, bunt, beruhigend oder berauschend wie die Vision von Farbe und pulsierendem Licht des Künstlers Luigi Senesi. Die Farbinstallation des Künstlers Manfred Alois Mayr, sein unkonventioneller und ideenreicher Zugang zu unserer farbigen Welt, fordern uns auf, die Farbnuancen unserer Natur wahrzunehmen. Denn die Schönheit der Farbe liegt oft direkt vor und neben uns.

Il rosso è amore, si dice; il giallo è il colore della felicità e simboleggia la luce del sole; il verde è il colore della natura; il blu è associato al cielo e al mare; il viola era il colore degli indumenti reali, il bianco è simbolo di innocenza, il nero del lutto. 36 opere d'arte e un abete colorato accompagnano chi visita la mostra nell'avvincente mondo dei colori e delle predilezioni di artisti e artiste. Per loro, il colore è il mezzo espressivo per eccellenza, e non soltanto una radiazione elettromagnetica. I colori influenzano la nostra percezione, il modo di rapportarsi con il mondo; li associamo alle nostre esperienze, all'impressione soggettiva; ci guidano, sono elemento creativo e segnale, giocano un ruolo significativo nella psicologia e nella simbologia, definiscono sapore e profumo. Provocano anche emozioni: per esempio *l'Ora blu* trasmette calma e *l'Onda rossa* passione. Siamo noi a decidere cosa ci trasmettono i colori. Questa mostra è dunque un omaggio al colore e alla sua bellezza; in senso figurato, anche un omaggio alla nostra società variopinta. Innumerevoli opere scelte dell'Euroregione Tirolo e personalità di rilievo internazionale dal 1750 ad oggi, si rispecchiano nella gamma cromatica e creano un insieme ricco di colore ed energia, monocoloro o variopinto, rilassante o inebriante, come la visione del colore e della luce pulsante di Luigi Senesi. L'installazione di colori dell'artista Manfred Alois Mayr, il suo approccio al mondo cromatico, anticonformista e denso di idee, ci stimolano a percepire le sfumature della natura. Perché la bellezza del colore, spesso, è proprio davanti e accanto a noi.

Impressum
Colophon

Ein Projekt der Südtiroler Sparkasse
Un progetto della Cassa di Risparmio

Kuratoren • Curatori
Eva Gratl, Carl Kraus

Koordination • Coordinazione
Stephan Konder, Susanna Manco

Texte • Testi
Eva Gratl, Carl Kraus

Übersetzungen • Traduzioni
Giovanna Rinaldi/Sprachendreieck
Innsbruck

Fotografien • Fotografie
Gerhild Diesner, Jörg Hofer, Artur Nikodem,
Leo Putz, Rudolf Wacker, Max Weiler:
Johannes Plattner, Innsbruck;
Robert Pan, Robert Scherer, Andy Warhol:
Foto Ochsenreiter, Bozen/Bolzano;
Alexander Koester: Diözesanmuseum
Hofburg Brixen/Museo Diocesano Hofburg
Bressanone (©Autonome Provinz Bozen);
Florin Kompatscher: © Galerie Elisabeth &
Klaus Thoman/Lena Kienzer;
Sissa Micheli: Courtesy Alessandro
Casciaro © Sissa Micheli;
Luigi Senesi: © Mart - Archivio fotografico
e Mediateca

Falls für Abbildungen Gebühren zu
entrichten sind, bitten wir die Inhaber
der Bildrechte uns zu kontaktieren.
Se sono previsti compensi per le immagini,
chiediamo ai proprietari dei diritti di
contattarci.

Gestaltung • Progettazione grafica
Gruppe Gut

Druck • Stampa
Fotolito Varesco

- Neumond/Luna nuova
- Vollmond/Luna piena
- ◐ Halbmond abnehmend/Mezzaluna calante
- ◑ Halbmond zunehmend/Mezzaluna crescente

Liebe Kundinnen und Kunden, liebe Freunde der Sparkasse,

unser Alltag ist bewegt, kann man sagen; unsere Gesellschaft ist mannigfaltig; unsere Welt ist voll von Farbe. Farbe ist Programm, Symbol und auch Identität. Gesellschaftliche Bewegungen, Parteien, die Sportwelt definieren sich durch Farbe, wir erkennen die Länder an ihren bunten Fahnen, auch Unternehmen, nicht zuletzt Banken, und bewundern einen bunten Regenbogen nach einem Gewitter. Ohne Farbe kein Leben. Farben verführen, sie tun uns gut, sie haben Kraft. Und schließlich ist Rot ja auch die Unternehmensfarbe unserer Sparkasse. So widmet sich diesmal die vorweihnachtliche Ausstellung einem besonderen Thema. Sie rückt die Farbe in den Mittelpunkt und möchte durch ihre „Hommage an die Vielfalt“ auch ein Statement für die „Buntheit“ der Kulturen und Menschen abgeben.

36 Werke von Künstlerinnen und Künstlern aus der Europaregion Tirol sowie auch international namhafter Persönlichkeiten, von 1750 bis heute, spiegeln in der Auswahl der Bilder das Farbspektrum wider und erschaffen ein Ensemble von Rot, Gelb, Orange, Grün, Blau, Violett, Braun, Schwarz, Weiß, um schließlich in einem eigenen Raum Werke in all ihren Unterschieden zu präsentieren. Dabei ergeben sich spannende Verwandtschaften zwischen Alt und Neu.

Die Förderung von Kultur ist der Sparkasse seit jeher ein besonderes Anliegen. Mit dieser Initiative möchten wir die Bedeutung der Farbe für Kunst und Kultur unterstreichen, gleich einer prachtvollen Blumenwiese, und aufzeigen, dass jede Farbe ihren Eigenwert hat und alle gemeinsam wie eine bunte Gesellschaft mit vielen Schattierungen und Nuancen ein harmonisches Ensemble bilden können. Für die Ausstellung wurde auch der bekannte Farbkünstler Manfred Alois Mayr einbezogen, um diese mit einer gezielten künstlerischen Intervention zu erweitern und den Blick zu schärfen. Ein Dank gilt der Kuratorin Eva Gratl und dem Kurator Carl Kraus sowie insbesondere auch den vielen privaten und öffentlichen Leihgeberinnen und Leihgebern der Werke. Sie ermöglichen uns, die besonderen Farberlebnisse in der Ausstellung präsentieren zu können. Unser Ausstellungskatalog und Kunstkalender unterstreichen nochmals die Inhalte. Jeder Farbton hat seine Ausstrahlung; wir können uns in ihm wiederfinden, seinen Klang vernehmen, seine sinnliche Wirkung auf uns erfahren und vielleicht im Sinne von Goethes Farblehre fühlen: Rot/Gelbrot — „Vernunft“, Gelb/Grün — „Verstand“, Grün/Blau — „Sinnlichkeit“, Blaurot/Rot — „Phantasie“. Und Letzterer sind bekanntlich keine Grenzen gesetzt.



Gerhard Brandstätter
Präsident / Presidente

Gentili Clienti e Amici della Cassa di Risparmio,

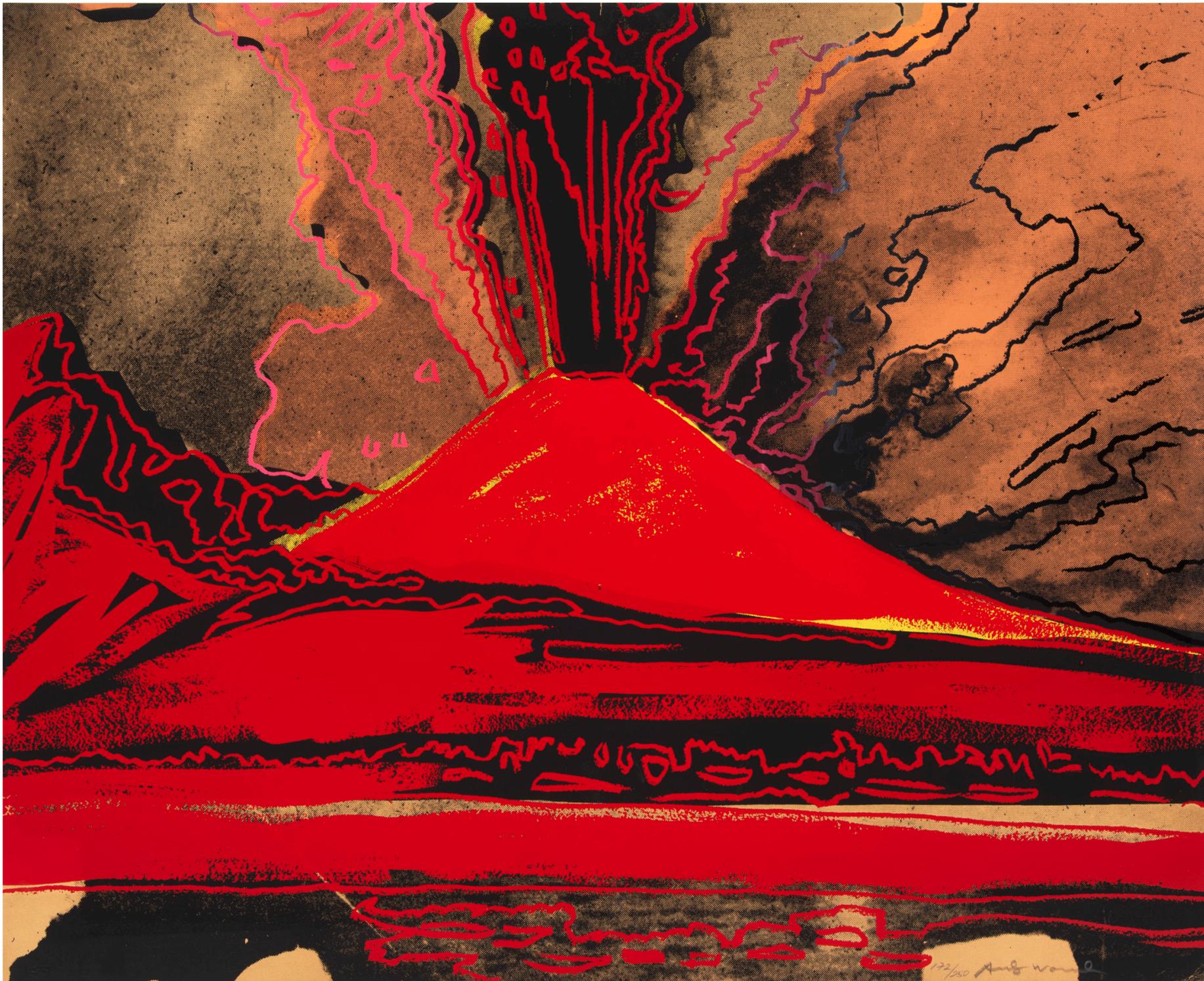
la nostra vita quotidiana è sempre in movimento, la nostra società è variopinta, il nostro mondo è pieno di colori. Il colore è programma, simbolo e anche identità. I movimenti sociali, i partiti, le squadre sportive si definiscono attraverso il colore; riconosciamo i Paesi dalle loro bandiere colorate, anche le aziende e le banche. Ammiriamo anche un arcobaleno colorato dopo un temporale. Non c'è vita senza colori. I colori seducono, ci fanno bene, trasmettono forza. E dopo tutto, il rosso è anche il colore aziendale della nostra Sparkasse. La nuova edizione della mostra prenatalizia è dedicata a un tema molto particolare. Mette al centro i colori e la varietà degli stessi, richiamando l'attenzione anche sulla „varietà“ di culture e persone.

36 opere di artisti dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e di personalità note a livello internazionale, dal 1750 ad oggi, riflettono, nella selezione dei dipinti scelti, lo spettro cromatico e creano un insieme di rosso, giallo, arancione, verde, blu, viola, marrone, nero, bianco, presentando, in una sala dedicata, le opere con tutte le loro differenze. Allo stesso tempo emergono interessanti affinità tra vecchio e nuovo.

Come banca radicata nel territorio, in cui opera, la Cassa di Risparmio sostiene e valorizza attivamente la cultura. Con questa iniziativa, vogliamo sottolineare l'importanza del colore per l'arte e la cultura, come un bellissimo prato fiorito, e mostrare che ogni tinta ha il suo valore intrinseco, ma messi tutti insieme, come una società colorata, con molte sfumature e tonalità, possono formare un insieme armonioso. Per la mostra è stato coinvolto anche il noto artista Manfred Alois Mayr al fine di arricchire la stessa con un intervento mirato, per affinare la propria attenzione e visione. Un sincero ringraziamento va rivolto ai curatori della mostra, Eva Gratl e Carl Kraus. Cogliamo l'occasione di esprimere la nostra gratitudine anche ai numerosi prestatori privati e pubblici per le opere messe a disposizione: ci permettono di poter esibire nella mostra le particolari e suggestive rappresentazioni di colori. Il catalogo della mostra e il calendario artistico ne sottolineano i contenuti. Ogni tonalità di colore ha il suo fascino; possiamo trovarci in esso, percepire il suo tono, avvertire gli effetti sui nostri sensi, seguendo la concezione dei colori di Goethe: rosso/giallorosso — „ragione“, giallo/verde — „intelletto“, verde/blu — „sensualità“, blurosso/rosso — „fantasia“. E a quest'ultima, come noto, non sono posti limiti.



Nicola Calabrò
Beauftragter Verwalter und Generaldirektor
Amministratore Delegato e Direttore Generale



Andy Warhol
Pittsburgh 1928 — New York 1987

Vesuvius, 1985
Farbserigrafie, 80 x 100 cm, Auflage 250
Privatsammlung, Courtesy Bozner Kunstauktionen

Vesuvius, 1985
Serigrafia a colori, 80 x 100 cm, Tiratura 250
Collezione privata, Courtesy Bozner Kunstauktionen

01 Januar Gennaio

01	MO LU Neujahr · Capodanno	01	17	MI ME
02	DI MA		18	DO GI
03	MI ME		19	FR VE
04	DO GI		20	SA SA
05	FR VE		21	SO DO
06	SA SA Hl. drei Könige · Epifania		22	MO LU
07	SO DO		23	DI MA
08	MO LU	02	24	MI ME
09	DI MA		25	DO GI
10	MI ME		26	FR VE
11	DO GI		27	SA SA
12	FR VE		28	SO DO
13	SA SA		29	MO LU
14	SO DO		30	DI MA
15	MO LU	03	31	MI ME
16	DI MA			



Rudolf Wacker

Bregenz 1893 — Bregenz 1939

Stilleben mit zwei Krügen, 1925
 Öl auf Leinwand, 95 x 61 cm
 Privatsammlung, Courtesy Galerie Maier, Innsbruck

Natura morta con due brocche, 1925
 Olio su tela, 95 x 61 cm
 Collezione privata, Courtesy Galerie Maier, Innsbruck

02 Februar
 Febbraio

01	DO GI	16	FR VE
02	FR VE	17	SA SA
03	SA SA	18	SO DO
04	SO DO	19	MO LU
05	MO LU	20	DI MA
06	DI MA	21	MI ME
07	MI ME	22	DO GI
08	DO GI Unsinniger Donnerstag · Giovedì grasso	23	FR VE
09	FR VE	24	SA SA
10	SA SA	25	SO DO
11	SO DO	26	MO LU
12	MO LU	27	DI MA
13	DI MA Faschingsdienstag · Martedì grasso	28	MI ME
14	MI ME Aschermittwoch · Mercoledì delle Ceneri	29	DO GI
15	DO GI		



Max Weiler
Absam, Tirol-Tirolo 1910 – Wien-Vienna 2001

Das Herz der Welt – Macht des Rot, 1985
Eitempera auf Leinwand, 129 x 110,5 cm
Privatsammlung

Il cuore del mondo – Potere del rosso, 1985
Tempera all'uovo su tela, 129 x 110,5 cm
Collezione privata

03 März

Marzo

01	FR VE	17	SO DO	D
02	SA SA	18	MO LU	12
03	SO DO	19	DI MA	
04	MO LU	20	Vatertag · Festa del Papà	
05	DI MA	21	MI ME	
06	MI ME	22	DO GI	
07	DO GI	23	FR VE	
08	FR VE	24	SA SA	
09	Tag der Frau · Festa della Donna	25	SO DO	
10	SA SA	26	Palmsonntag · Domenica delle Palme	13
11	SO DO	27	MO LU	O
12	MO LU	28	DI MA	
13	DI MA	29	MI ME	
14	MI ME	30	DO GI	
15	DO GI	31	FR VE	
16	FR VE		Karfreitag · Venerdì santo	
	SA SA		SA SA	
			SO DO	
			Ostern · Pasqua	
			Beginn Sommerzeit · Inizio Ora Legale	



Alexander Koester
 Bergneustadt, Rheinland-Pfalz 1864 — München-Monaco di Baviera 1932

Almwiese bei Lajen, ca. 1890
 Öl auf Leinwand, 53 x 74 cm
 Diözesanmuseum Hofburg Brixen, Sammlung Siegfried Unterberger

Prato d'alpe a Laion, ca. 1890
 Olio su tela, 53 x 74 cm
 Museo Diocesano Hofburg Bressanone, Collezione Siegfried Unterberger

04 April Aprile

01	MO LU Ostermontag · Lunedì dell'Angelo	14	16	DI MA	
02	DI MA		17	MI ME	
03	MI ME		18	DO GI	
04	DO GI		19	FR VE	
05	FR VE		20	SA SA	
06	SA SA		21	SO DO	
07	SO DO		22	MO LU	17
08	MO LU	15 ●	23	DI MA	
09	DI MA		24	MI ME	○
10	MI ME		25	DO GI Tag der Befreiung · Anniversario della liberazione	
11	DO GI		26	FR VE	
12	FR VE		27	SA SA	
13	SA SA		28	SO DO	
14	SO DO		29	MO LU	18
15	MO LU	16 d	30	DI MA	



Robert Pan
Bozen-Bolzano 1969 – lebt und arbeitet in Bozen
vive e lavora a Bolzano

ZA 5,952 PE, 2021/2023
Harze mit Netzen, 131 x 100 cm
Besitz des Künstlers

ZA 5,952 PE, 2021/2023
Resina e reti, 131 x 100 cm
Proprietà dell'artista

05 Mai Maggio

01 MI ME Tag der Arbeit · Festa del lavoro	17 FR VE
02 DO GI	18 SA SA
03 FR VE	19 SO DO Pfingsten · Pentecoste
04 SA SA	20 MO LU Pfingstmontag · Lunedì di Pentecoste 21
05 SO DO	21 DI MA
06 MO LU 19	22 MI ME
07 DI MA	23 DO GI
08 MI ME	24 FR VE
09 DO GI	25 SA SA
10 FR VE	26 SO DO
11 SA SA	27 MO LU 22
12 SO DO Muttertag · Festa della Mamma	28 DI MA
13 MO LU 20	29 MI ME
14 DI MA	30 DO GI
15 MI ME	31 FR VE
16 DO GI	



Sissa Micheli
 Bruneck-Brunico 1975, lebt und arbeitet in Wien
 vive e lavora a Vienna

Action Painting in the Dolomites, Nr. 1. aus der 4-teiligen Serie, 2010
 Fotografia, 50 x 70 cm
 Besitz der Künstlerin

Action Painting in the Dolomites, n. 1 di una serie di 4, 2010
 Fotografia, 50 x 70 cm
 Proprietà dell'artista

06 Juni Giugno

01	SA SA		16	SO DO	
02	SO DO	Tag der Republik · Festa della Repubblica	17	MO LU	25
03	MO LU	23	18	DI MA	
04	DI MA		19	MI ME	
05	MI ME		20	DO GI	
06	DO GI	●	21	FR VE	
07	FR VE		22	SA SA	○
08	SA SA		23	SO DO	
09	SO DO	Herz-Jesu-Sonntag · Sacro Cuore di Gesù	24	MO LU	26
10	MO LU	24	25	DI MA	
11	DI MA		26	MI ME	
12	MI ME		27	DO GI	
13	DO GI		28	FR VE	□
14	FR VE	▷	29	SA SA	
15	SA SA		30	SO DO	



Gerhild Diesner
Innsbruck 1915 – Innsbruck 1995

Sonnensblumen, 1975
Öl auf Leinwand, 70 x 60 cm
Courtesy Galerie Maier, Innsbruck

Girasoli, 1975
Olio su tela, 70 x 60 cm
Courtesy Galerie Maier, Innsbruck

07 Juli Luglio

01	MO LU	27	MI ME
02	DI MA	18	DO GI
03	MI ME	19	FR VE
04	DO GI	20	SA SA
05	FR VE	21	SO DO
06	SA SA	22	MO LU
07	SO DO	23	DI MA
08	MO LU	24	MI ME
09	DI MA	25	DO GI
10	MI ME	26	FR VE
11	DO GI	27	SA SA
12	FR VE	28	SO DO
13	SA SA	29	MO LU
14	SO DO	30	DI MA
15	MO LU	31	MI ME
16	DI MA		



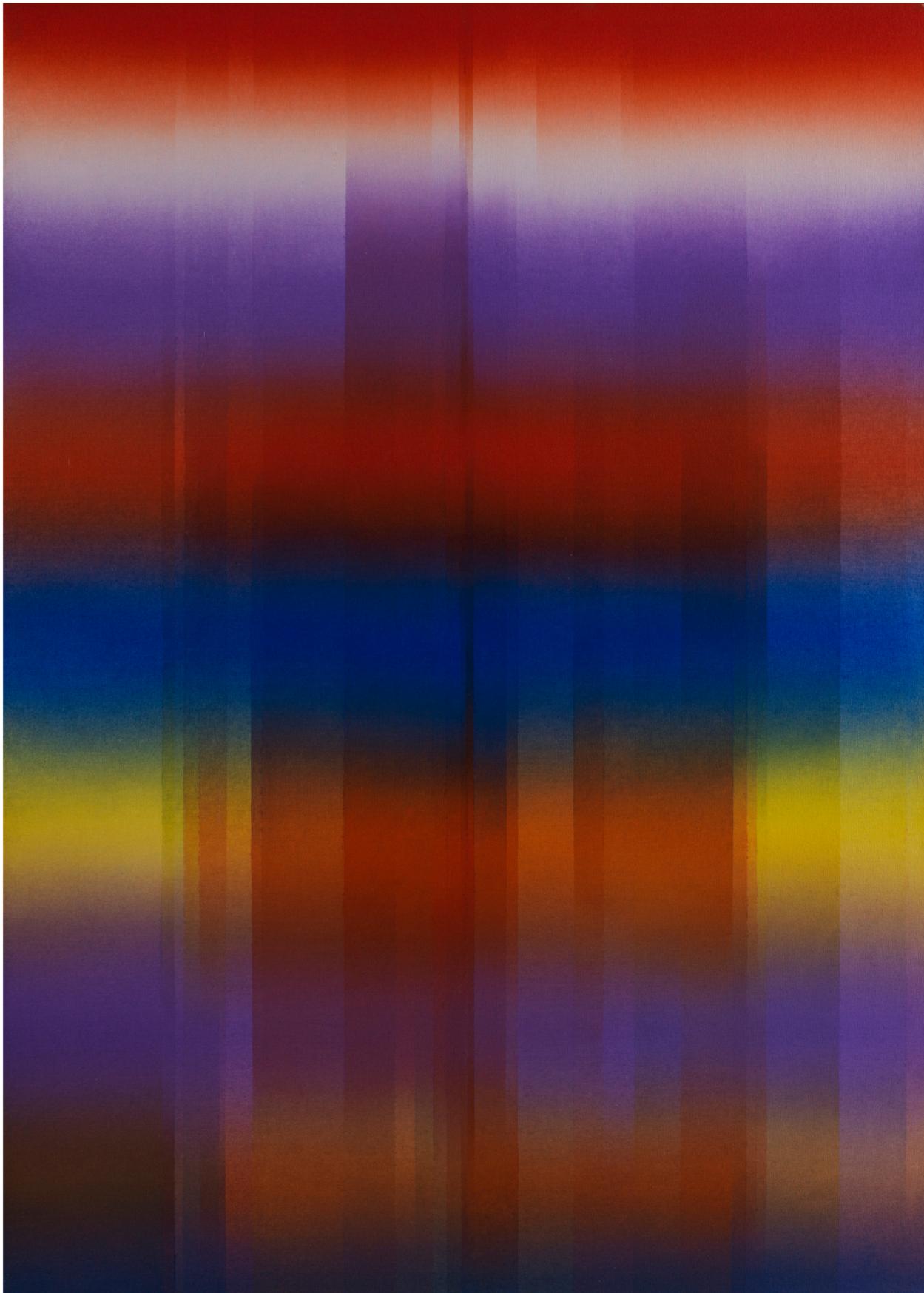
Leo Putz
Meran-Merano 1869 – Meran-Merano 1940

Mädchen unter dem Orangenbaum, Brasilien, 1929
Öl auf Leinwand, 65 x 60 cm
Privatsammlung

Ragazza sotto l'arancio, Brasile, 1929
Olio su tela, 65 x 60 cm
Collezione privata

08 August Agosto

01	DO GI	17	SA SA
02	FR VE	18	SO DO
03	SA SA	19	MO LU 34 O
04	SO DO	20	DI MA
05	MO LU 32	21	MI ME
06	DI MA	22	DO GI
07	MI ME	23	FR VE
08	DO GI	24	SA SA
09	FR VE	25	SO DO
10	SA SA	26	MO LU 35 D
11	SO DO	27	DI MA
12	MO LU 33 D	28	MI ME
13	DI MA	29	DO GI
14	MI ME	30	FR VE
15	DO GI Maria Himmelfahrt · Ferragosto	31	SA SA
16	FR VE		



Luigi Senesi

Pergine Valsugana 1938 – Bologna 1978

Trasparenza oggettiva-soggettiva – Blu rosso giallo viola, 1976
 Wasserlösliches Acryl auf Leinwand, 140 x 100 cm
 Privatsammlung Pergine

Trasparenza oggettiva-soggettiva – Blu rosso giallo viola, 1976
 Idropittura acrilica su tela, 140 x 100 cm
 Collezione privata Pergine

09 September
 Settembre

01	SO DO		16	MO LU	38
02	MO LU	36	17	DI MA	
03	DI MA	•	18	MI ME	○
04	MI ME		19	DO GI	
05	DO GI		20	FR VE	
06	FR VE		21	SA SA	
07	SA SA		22	SO DO	
08	SO DO		23	MO LU	39
09	MO LU	37	24	DI MA	◊
10	DI MA		25	MI ME	
11	MI ME	◊	26	DO GI	
12	DO GI		27	FR VE	
13	FR VE		28	SA SA	
14	SA SA		29	SO DO	
15	SO DO		30	MO LU	40



Artur Nikodem
Trient-Trento 1870 – Innsbruck 1940

Boote in Chioggia, 1929
Öl auf Leinwand, 59,3 x 63 cm
Privatsammlung, Courtesy Galerie Maier, Innsbruck

Barche a Chioggia, 1929
Olio su tela, 59,3 x 63 cm
Collezione privata, Courtesy Galerie Maier, Innsbruck

10 Oktober Ottobre

01	DI MA		17	DO GI	
02	MI ME		18	FR VE	
03	DO GI		19	SA SA	
04	FR VE		20	SO DO	
05	SA SA		21	MO LU	43
06	SO DO		22	DI MA	
07	MO LU	41	23	MI ME	
08	DI MA		24	DO GI	
09	MI ME		25	FR VE	
10	DO GI		26	SA SA Beginn Winterzeit · Inizio ora solare	
11	FR VE		27	SO DO	
12	SA SA		28	MO LU	44
13	SO DO		29	DI MA	
14	MO LU	42	30	MI ME	
15	DI MA		31	DO GI Weltspartag · Giornata mondiale del risparmio	
16	MI ME				



Jörg Hofer

Laas-Lasa 1953 — lebt und arbeitet in Laas und Wien
vive e lavora a Lasa e Vienna

Schneebrett – Treibeis, 2016
Tempera und Marmorsand auf Leinwand, 145 x 105 cm
Privatsammlung

Lastra di neve – Ghiaccio alla deriva, 2016
Tempera e sabbia di marmo su tela, 145 x 105 cm
Collezione privata

11 November

Novembre

01	FR VE Allerheiligen · Tutti Santi	16	SA SA
02	SA SA Allerseelen · Commemorazione dei defunti	17	SO DO
03	SO DO	18	MO LU 47
04	MO LU 45	19	DI MA
05	DI MA	20	MI ME
06	MI ME	21	DO GI
07	DO GI	22	FR VE
08	FR VE	23	SA SA 48
09	SA SA 49	24	SO DO
10	SO DO 46	25	MO LU 47
11	MO LU 45	26	DI MA
12	DI MA	27	MI ME
13	MI ME	28	DO GI
14	DO GI	29	FR VE
15	FR VE 46	30	SA SA 47



Robert Scherer
Kortsch-Corces 1928 — lebt in/vive a Ala

Der Abend, 1971
Mischtechnik auf Papier, 80 x 70 cm
Gasser art collection, Bozen

La sera, 1971
Tecnica mista su carta, 80 x 70 cm
Gasser art collection, Bolzano

12

Dezember
Dicembre

01	SO DO 1. Advent · 1° di Avvento	●	17	DI MA
02	MO LU	49	18	MI ME
03	DI MA		19	DO GI
04	MI ME		20	FR VE
05	DO GI		21	SA SA
06	FR VE Nikolaus · S. Nicola		22	SO DO 4. Advent · 4° di Avvento
07	SA SA		23	MO LU
08	SO DO Mariä Empfängnis · Immacolata Concezione	▷	24	DI MA Heiligabend · Vigilia di Natale
09	MO LU	50	25	MI ME Weihnachten · Natale
10	DI MA		26	DO GI Stephanstag · S. Stefano
11	MI ME		27	FR VE
12	DO GI		28	SA SA
13	FR VE		29	SO DO
14	SA SA		30	MO LU
15	SO DO 3. Advent · 3° di Avvento	○	31	DI MA Silvester · S. Silvestro
16	MO LU	51		